

LE PLONGEUR

ICI et PLUS LOIN

MARIA COSATTO

SCULPTURE URBAINE MULTIMÉDIA
De la trilogie PROGIGES

PARIS - ROSARIO

PORTAILS VIRTUELS ARGENTINE

MARIA BLANCO - NO FECHA - ARTTEXTILE
MARIANA WENGER - SURFEANDO EL CIELO - DOCUMENTAIRE

Forum L'Amérique Latine partout ! Maison de l'Amérique Latine
Douzièmes Semaines de l'Amérique Latine et des Caraïbes

22 mai / 28 juin 2025 - Rue Berzélius - ON-OFF Studio - Paris 17

25 mai 2025 / Jardin de la Maison de l'Amérique Latine - Paris 7



Maison de
l'Amérique
latine



muto



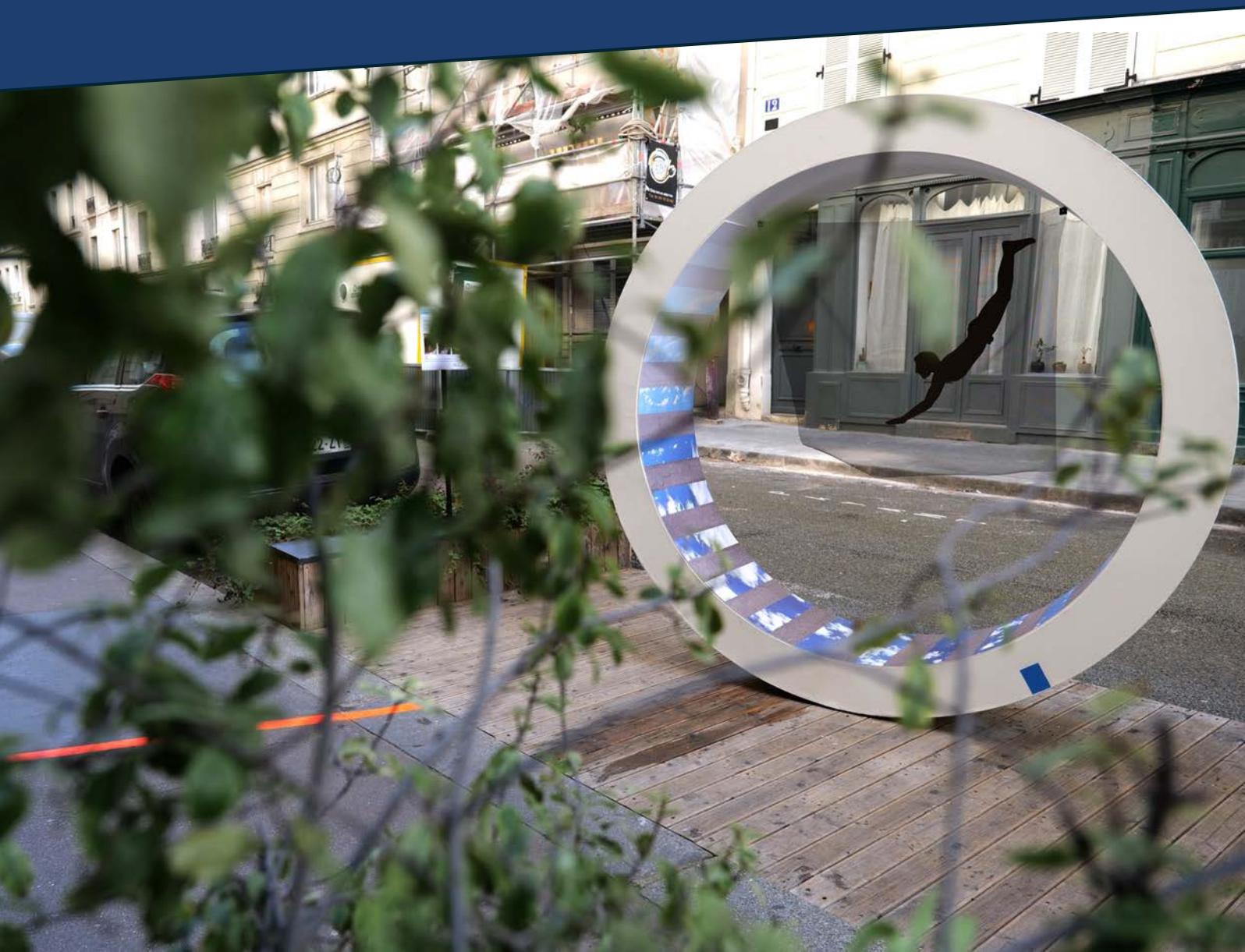
ÊTRE PRODIGE ?

Faire avec ce qu'on a
Faire avec ce qu'on est

Je marche dans la vie avec deux bâtons,
un blanc pour la rue et un marqué par « l'incertitude ».

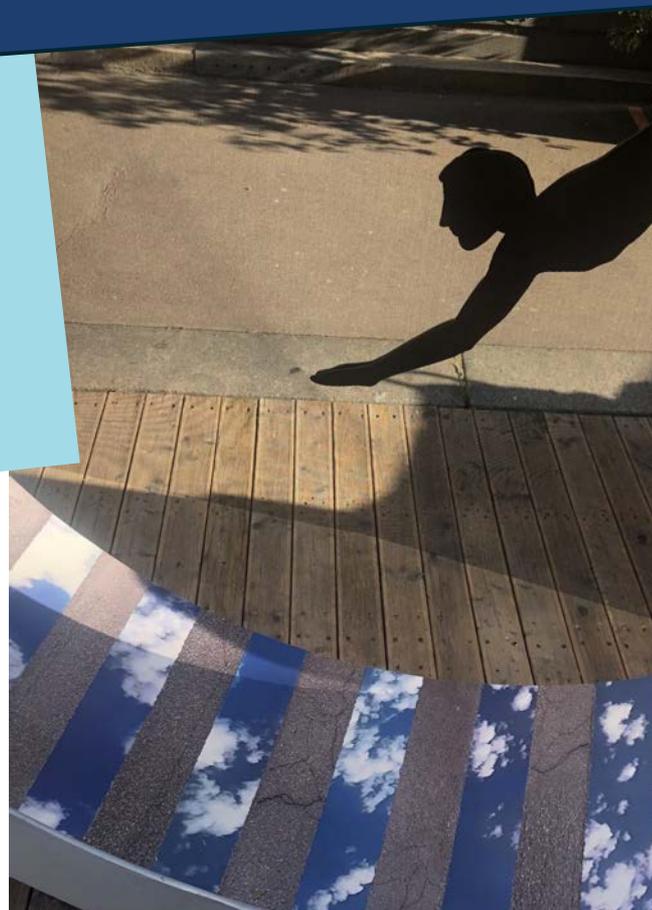
Pablo Martinez

Double champion sudaméricain et latinoaméricain de para-surf.



LE PLONGEUR OSER SAUTER

entre les bandes de macadam...
plonger dans l'Atlantique...



Vidéo Le Plongeur
<https://vimeo.com/1035379493>

Le plongeur vient d'une fresque peinte sur le couvercle d'une tombe du 4^{ème} siècle av. J.-C. près de Paestum.

Vaillant et déterminé, à ciel ouvert, passera-t-il entre les bandes de macadam du passage piéton pour traverser le ciel et atteindre l'océan ? Il semble confiant dans son geste élané plein de beauté. Il ose.

Cette création s'ancre dans l'actualité et se tourne vers l'avenir face aux défis sociétaux à relever, pose des questions sur l'humanité, l'écologie, l'éthique.

Elle devient une métaphore d'un monde à renouveler. Monde représenté par cet anneau olympique restauré qui place la performance prodigieuse du plongeur dans une rue parisienne au 21^{ème} siècle. L'Art comme le Sport sont des espaces de dépassement et de rencontre.

Pour le Forum « L'Amérique Latine partout ! » à la Maison de l'Amérique Latine, l'œuvre exposée dans le jardin, évolue se jumelant à la ville de Rosario en Argentine par des Portails virtuels. Réenchantant la technologie, « Le Plongeur, Ici et plus loin » propose aux spectateurs une traversée de l'Atlantique...

... propage des images poétiques.

« LE PLONGEUR » a été exposé sur la terrasse de ON-OFF Studio, rue Berzélius, Paris 17 / Novembre 2024 > janvier 2025.
Le réemploi et la restauration de l'anneau olympique est à la base de l'œuvre, suite symbolique des « performances » sportives et artistiques.
Matériaux : bois, impression sur vinyle de la post-production des images fixes vidéo, PVC, toile, acrylique / 2m X 0,46m.

MOMENTS LUMIÈRE



LE PLONGEUR sur la terrasse de ON-OFF Studio - rue Berzélius - Paris 17 - Novembre 2024



LE PLONGEUR dans l'Espace de création ON-OFF Studio, février 2025

LES PORTAILS VIRTUELS

ROSARIO - ARGENTINE

CHOIX DES ARTISTES



MARIA BLANCO

NO FECHA
ARTTEXTILE



MARIANA WENGER

SURFEANDO EL CIELO
DOCUMENTAIRE

Plonger dans l'Atlantique puis, comme un saumon retourne à ces sources, remonter les eaux douces marron-rougeâtres du Paraná où mon papa m'a appris à nager. Retrouver ma ville, Rosario, à la recherche des artistes avec qui m'hybrider, mutualiser nos arts et ouvrir, sur le corps du PLONGEUR, des portails virtuels avec Paris.

Conquise par la fraîcheur et la finesse de **NO FECHA**, de **Maria BLANCO**, une monumentale soie brodée de la ville de Rosario qui n'a pas de date de fondation connue. Conquise aussi par le documentaire **SURFEANDO EL CIELO** de **Mariana WENGER**, cinéaste humaniste, engagée, qui nous fait découvrir deux prodigieux para-surfeurs argentins.

Frotter les univers artistiques entre artistes est aussi au cœur de mon projet K-KONTAKT. Conçu en 2021 suite au confinement dans le cadre de ON-OFF Studio, il développe l'Art Visuel Itinérant Urbain pour aller à la rencontre du public pour le « contaminer » d'Art et de Culture.

Maria Blanco, Mariana Wenger et moi-même, nous nous sommes contaminées en tandem pour que les restitutions de cette logique de solidarité où se frottent nos identités artistiques singulières, ouvertes, souples, donne naissance à deux vidéos courtes activées avec des téléphones portables via des QR codes dynamiques « tatoués » sur le corps-sculpture de l'œuvre LE PLONGEUR. Nos arts hybridés seront un « **Bocato di Cardinale** ».

Le QR code est imprimé sur le passage piéton incurvé de la sculpture - photo de droite



HYBRIDER NOS ARTS

... comme deux silex qui se frottent faisant jaillir des étincelles.

Maria Cosatto

Tandems

Maria Blanco-Maria Cosatto

Mariana Wenger-Maria Cosatto



RADEAU JACINTHE D'EAU

Collaboration artistique
Maria Blanco - Maria Cosatto

Photo de droite
Le QR code imprimé sur le passage piéton de la sculpture
Extrait vidéo <https://vimeo.com/1075505695>



SURFEANDO

Collaboration artistique
Mariana Wenger - Maria Cosatto

Musique originale et voix : Silvina Gandini / Texte : Marisa Brida
Direction photographie en vidéo : Leo Marinsalta, Juan Cruz Diaz,
Maxi Shada, Franco Scoccimarro, Sebastian Leal



NO FECHA **María Blanco**

« Le fleuve Paraná est un protagoniste, tout comme les gens qui occupent les espaces, et les jacinthes d'eau qu'on ne voit pas. Rosario me passionne, son odeur, son air. Et c'est cela que j'ai voulu broder. »

Art textile - broderie au fil - collage sur toile de soie - 400 x 300 cm





« **NO FECHA** » consiste en une toile soyeuse sur laquelle est brodée la ville de Rosario, en Argentine, avec son fleuve marron, le Paraná, son ciel bleu ciel et ses histoires drôles, tragiques, amoureuses. Les gens s'y reconnaissent. On y trouve les clubs, les places, les quartiers centraux et périphériques. Il y a des vélos, des avions, des habitants de Rosario. Interpellées face à la toile, les personnes désignent un point précis et se souviennent de leur passage à cet endroit, de leur école, de leur premier amour, d'une blague sur une rue ou d'un événement tragique.

Le titre de l'œuvre est un clin d'œil à l'histoire de la ville de Rosario, qui ne possède pas d'acte de fondation officiel. Son origine résulte d'un processus de formation progressif lié au peuplement et à l'expansion coloniale au XVIIIe siècle, obtenant le statut de ville en 1852.

L'art de María Blanco reflète également un fort engagement social et culturel, en intégrant la communauté dans des œuvres qui abordent la mémoire.

« **Le temps de la broderie est un autre temps, un temps d'observation, mais pas de loisir créatif.** »

La ronde de broderie que l'artiste a menée dans différents quartiers de Rosario lui fait croire qu'en ces lieux, les réponses aux situations sociales se construisent collectivement.

« Dans les rondes, on parle beaucoup, et cette parole se ressent ensuite dans les œuvres, qui sont souvent de petite taille. La broderie permet à ceux qui brodent, une fois l'œuvre achevée, de vouloir la montrer. Il y a des personnes qui ont besoin de sentir qu'elles sont reconnues par les autres. »

Dans le textile, tout est lié et dépasse la sphère domestique. La broderie est, au-delà de l'art, une forme de guérison. C'est pourquoi regarder, jouer en communauté, est la seule chose qui pourra nous distinguer. « Nous devons nous envelopper les uns les autres. » – María Blanco

« **Le fleuve Paraná est un personnage à part entière, les gens qui occupent les espaces, les jacinthes d'eau qu'on ne voit pas. Rosario me passionne, son odeur, son air. Et c'est cela que j'ai voulu broder.** »

« Dans le textile, tout est lié et dépasse la sphère domestique. La broderie est, au-delà de l'art, une forme de guérison.
C'est pourquoi regarder, jouer en communauté, c'est la seule chose qui pourra vraiment nous distinguer.
Nous devons nous envelopper les uns les autres. **MARÍA BLANCO**



María BLANCO est une artiste visuelle argentine spécialisée dans l'art textile. Elle a étudié les Beaux-Arts à l'Université Nationale de Rosario (UNR) et s'est perfectionnée à travers des ateliers et des cliniques artistiques auprès de nombreux artistes argentins renommés.

Grâce à ses nombreuses expositions et aux prix reçus dans tout le pays, son œuvre a intégré la collection du Musée Castagnino-Macro de Rosario.

María a coordonné des ateliers de broderie artistique dans différents quartiers de la ville, et a participé à des projets liés à des problématiques sociales, comme son intervention personnelle dans « Guérir la Terre » au Musée de la Mémoire de Rosario, ou de manière collective, à travers des ateliers menés dans des prisons pour femmes.



MANIFIESTO

Que la vie soit un jeu
où chaque RONDE
soit une RENCONTRE
Enfilons l'aiguille avec JOIE
Et que chaque point puisse
FILER, RACCOMMODER, RACONTER
ENCHAÎNER joies et tristesses
Que le cercle de la RONDE nous enveloppe,
NOUS ÉTONNE
Qu'il nous donne un temps pour PARTAGER
et APPRENDRE de L'AUTRE.
JOUER, CARESSER avec les MAINS
Pour que tous nos SENS
s'éveillent.
JE VOUS INVITE À JOUER et BRODER..

Sources d'information :

<https://castagninomacro.org/page/exposiciones/id/690/title/77°+Salón+Nacional+de+Rosario>

https://www.lacapital.com.ar/zoom/arte-textil-inauguran-una-inusual-muestra-bordados-ver-rosario-otro-lugar-n10158331.html?utm_source=chatgpt.com

<https://www.subsuelo.com.ar/artistas1/maria-blanco>

<https://www.instagram.com/blancomariamariazurcir/>

SURFER LE CIEL

Mariana WENGER

Une production de
Marisa Brida, Alejandra Cuenca et Mariana Wenger
2023 / 60' / couleur
Version originale en espagnol
Sous-titres en anglais

Une histoire d'amour, d'inclusion, de durabilité et de résilience.

Une histoire partagée, celle de Georgina Melatini et Pablo Martínez, champions sud-américains et latino-américains de surf adapté, des êtres qui surpassent leurs handicaps parce que le désir est plus fort. Ce faisant, ils transmettent la vie à celles et ceux qui les écoutent, les rencontrent, les regardent. Une poétique de l'exploration, de la construction et du ressenti, comme toujours dans le cinéma de Mariana Wenger : intime, poétique, résistante et profondément humaniste.

« Si tu as un rêve, pars à sa recherche. » - Georgina Melatini



PARA-SURF

Georgina Melatini est née avec un handicap moteur, un myéломéningocèle, et passe la majeure partie de sa journée en fauteuil roulant. Elle est double championne sud-américaine et latino-américaine, classée troisième au monde. Diplômée en Activités Aquatiques, elle est la fondatrice de la première école municipale de surf adapté du pays, à Mar Chiquita. Elle dirige aussi l'école SANTASURF : « privée, inclusive et gratuite ».

Pablo Martínez, aveugle depuis l'âge de cinq ans, est le premier et unique surfeur aveugle argentin, également double champion sud-américain et latino-américain. Il a participé à quatre championnats du monde. Écrivain, coach de vie, il est aussi étudiant en philosophie et en kinésiologie.

Des histoires de vie, dans lesquelles la mer, à la fois élément unificateur et défi permanent, permet aux protagonistes d'atteindre un état de pleine réalisation.

La discrimination et l'inclusion constituent l'axe autour duquel Wenger raconte ces parcours de vie, où la mer, à la fois lieu de défi et de cohésion, permet aux protagonistes d'accéder à une forme de plénitude, transformée peu à peu en récompenses obtenues dans des compétitions locales et internationales.

Les décors naturels de Mar del Plata, Las Grutas, Santa Clara del Mar, Puerto Madryn et Buzios forment le cadre dans lequel prennent place les témoignages des protagonistes et des personnes qui partagent avec eux cette sorte d'aventure qu'est devenue leur vie ; une aventure qui n'est pas exempte d'amertumes, mais que celles-ci servent souvent d'élan pour continuer plutôt que d'obstacles à surmonter.

Georgina et Pablo apparaissent comme des emblèmes de ce que l'on appelle la résilience, car dans leur enfance, dans leurs relations aux autres, dans les objectifs qu'ils se fixent, la flamme allumée de la possibilité ne s'est jamais éteinte.

Et surtout, il y a la mer, cet espace infini qui accueille tous les êtres, et avec lequel Melatini et Martínez entretiennent un lien profond : car c'est en elle – ou dans l'eau – qu'ils ont découvert combien ils pouvaient faire pour eux-mêmes et pour les autres. Ils se soutiennent, et en cela, ils créent un cercle dynamique et vertueux.

Avec sensibilité et maîtrise, Wenger insuffle au récit l'émotion nécessaire, tout en évitant tout élan compassionnel, explorant ces vies – ou plutôt les accomplissements – que les protagonistes "surfant" peu à peu, jusqu'à ressentir qu'ils peuvent être infinis, comme la mer elle-même qui les accueille.

Entre eux deux, se dessine un monde extraordinaire, que Wenger explore sous divers angles avec une grande délicatesse, accompagnée dans la production par Alejandra Cuenca – la mère de Georgina – et Marisa Brida, psychologue de l'équipe de surf adapté, à travers la méthode Mindfulness.

POÉSIE & MUSIQUE

Mariana Wenger a construit son documentaire comme une polyphonie de voix et de musiques qui agissent comme des bandes sonores et discursives.

On y retrouve Eduardo Galeano récitant le poème « Aide-moi à regarder », extrait de Le Livre des étreintes ; Liliana Vitale, qui donne à la lecture du poème « Je dessine une fenêtre dans l'air » d'Alberto Muñoz, une tonalité bouleversante ; et des artistes comme Silvina Gandini, Lito Vitale, Julia Zenko, Patricia Sosa, Daniel García (de Tango Loco), Luis Salinas, Perotta Chingó, Ethel Koffman, Leandro Moutín, Julián Cortés, Myriam Cubelos et Sergio Aquilano.

AIDE-MOI À REGARDER

Eduardo Galeano

Diego ne connaissait pas la mer.

Son père, Santiago Kovadloff, l'y emmena pour la découvrir. Ils voyagèrent vers le sud.

La mer, elle, les attendait au-delà des hautes dunes.

Quand l'enfant et son père atteignirent enfin ces sommets de sable, après une longue marche,

la mer éclata sous leurs yeux.

Et tant était l'immensité de la mer, et tant son éclat, que l'enfant resta sans voix devant tant de beauté.

Et lorsqu'il parvint enfin à parler, tremblant, balbutiant, il dit à son père :



JE DESSINE UNE FENÊTRE DANS L'AIR

Alberto Muñoz

<https://youtu.be/V17rlxU6Dr8>

« La poésie est au cœur de cette histoire, Georgina et Pablo sont pure poésie. »

Mariana Wenger est scénariste, productrice et réalisatrice de cinéma argentine.



Le cinéma de Wenger s'intéresse aux histoires de sensibilités partagées, qu'elle sait observer et faire dialoguer. Entre action réelle et animation, entre fiction et documentaire, la marque de la réalisatrice imprime une manière de regarder le monde dans laquelle l'humanisme prédomine.

Sa caméra, attentive et affectueuse, jamais pressée, est patiente dans la confiance qu'elle demande à ses protagonistes. Ses personnages le sentent, cela se voit ; aussi parce que c'est cet affect qui relie les spectateurs à ceux qu'ils regardent.

Le cinéma chez Wenger est un médiateur sensible. Un lieu où coexister.

En des temps où les images se dispersent, Wenger regarde avec poésie et résistance, depuis un lieu intime.

Instagram :@cine.wenger

Teaser SURFER LE CIEL
<https://youtu.be/9-syhCvWOVA>

SURFEANDO EL CIELO

Sélection Officielle Lift-Off Global Network

Distinction de la Fondation From the Heart

Déclaré d'Intérêt par la Chambre des Députés de la Province de Santa Fe, Argentine

Déclaré d'Intérêt par le Honorable Conseil Délibérant de Rosario, Argentine

Prix de la Distribution décerné par le Secrétariat à la Culture de la Province de Santa Fe (2023)

Sélection Officielle River State Film Festival

Sélection Officielle Festival International de Cinéma de Beausoleil Côte d'Azur

Premier Prix - Kenya International Sports Film Festival 2024

Premier Prix du Meilleur Montage - Kenya Sports Film Festival 2024

Film Finaliste - International Sports Film Festival Slovénie 2024

Film Finaliste - Festival International de Liberec 2023

Mention d'Honneur - Neum Underwater Film Festival 2023

Sélection Officielle - Festival International de Rodi

Sources d'information :

<https://barullo.com.ar/ayudame-a-mirar-surfeando-el-cielo-de-mariana-wenger/>

<https://elciudadanoweb.com/un-documental-rosarino-que-surfea-por-europa/>

<https://www.pagina12.com.ar/415480-agua-y-cielo-como-imagenes-de-espejo>

<https://www.pagina12.com.ar/322059-el-mar-de-la-libertad-enorme>

PARIS

Maria COSATTO

Artiste Plasticienne

Directrice artistique ON-OFF Studio – Paris 17

Conceptrice du projet K-KONTAKT et du SHIVA

contact@on-off-studio.com

www-maria-cosatto.com

06 24 84 61 30

ROSARIO

Maria BLANCO

Artiste Textile

Instagram @blancomariamariazurcir

Mariana WENGER

Cinéaste

Instagram @cine.wenger

Jean-Baptiste DALIN

Assistant technique

Responsable ressources ON-OFF Studio

contact@on-off-studio.com

06 76 02 81 12

PARTENAIRE

MUTO Events

ON-OFF Studio

Espace pour la création artistique

11 rue Berzélius – Paris 17

<http://www.on-off-studio.com>



INFRAROUGE – K-KONTAKT 2 / Parc Martin Luther King, 2022



muto



ANNEXES



Extraits de **SURFER LE CIEL**

<https://on-off-studio.com/wp-content/uploads/2025/04/Surfeando-el-cielo-Mariana-Wenger-Extraits-choisis-textes-film.pdf>

ÉTREINTE OCÉAN



Étreinte Océan

Maria Cosatto

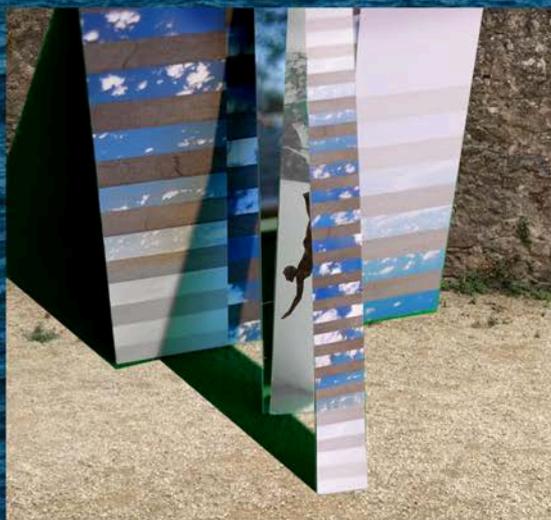
Jônatas Chimen

22 mai - 28 juin 2025 - ON-OFF Studio - Paris 17

25 mai 2025 - Maison de l'Amérique Latine - Paris 7

Installation Multimédia

Douzièmes Semaines de l'Amérique Latine et des Caraïbes



Le Plongeur
Oser sauter



Le voyage vers le Locus Amoenus

Portails virtuels

Rosario-Argentine

"Surfeando el cielo", Mariana Wenger

"No Fecha", Maria Blanco

Manaus-Brésil

"Mundos Manaus", Iasmin Benayon



muto



Jônatas CHIMEN & Maria COSATTO Réunis par l'Océan

La traversée de l'Atlantique comme une métaphore
de la transition et de la transformation.

Dossier Exposition

<https://on-off-studio.com/wp-content/uploads/2025/04/Etreinte-Ocean-FRANCAIS-Nouveau-avec-Artistes-version-courte.pdf>

PRODIGES 2024 - Trilogie

Le Plongeur

181 Avenue des Carats

Le sourire des Boccias

181 AVENUE DES CARATS

Au pied de l'arbre, au 181 Avenue de Clichy Paris 17, une scène urbaine m'interpelle. Quelle destinée pour ces morceaux de verre cassée éparpillés sur le macadam où chaque pièce porte la trace de l'accident sous la forme d'une cassure tout en gardant son éclat, ses reflets ?

Défier l'incertitude, l'inutilité, pour reprendre vie... Chacune des pièces est prodigieuse comme un diamant.

En collaboration avec Jorge MICHELI, artisan d'art argentin.

Vidéo : <https://vimeo.com/1034727388>

Techniques mixtes. 5 bagues en verre cassé serties en alpaca présentées sur macadam, Impression photo numérique sur papier, tissu, bois.



LE SOURIRE DE BOCCIA

En voyant le sourire d'Aurélié Aubert quand elle devient médaille d'or paralympique de Boccia, j'ai eu une immense émotion. Un sourire singulier pour un geste prodigieux. Faire avec ce qu'on a, faire avec ce qu'on est.

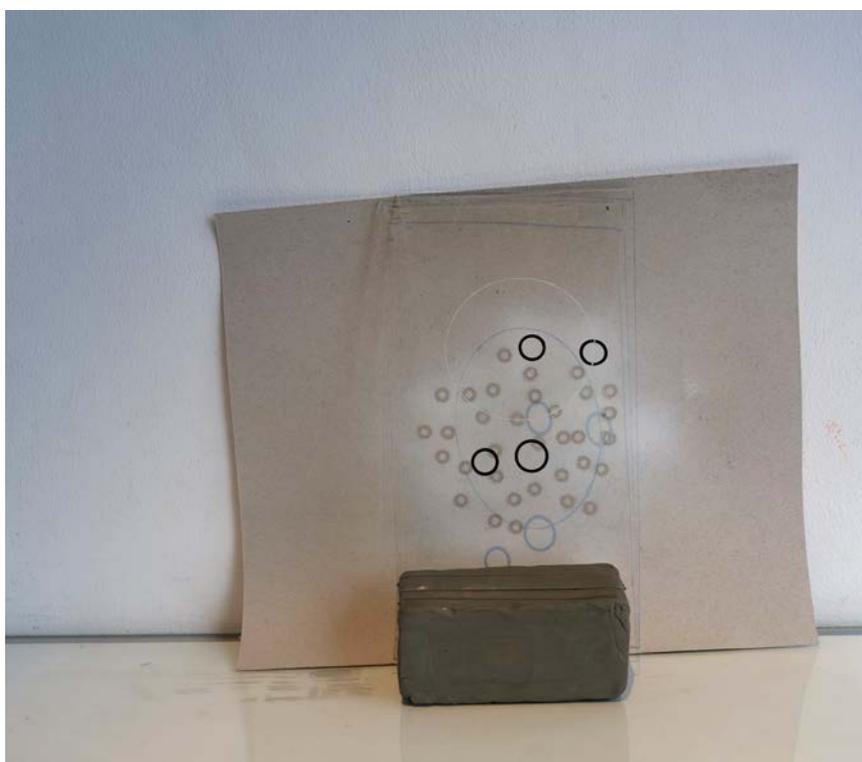
Et en voyant le graphisme dessiné au sol par les « boules gagnantes », l'envie de faire jouer le cercle, ronde éternelle, pour représenter plastiquement son histoire ; une flopée joyeuse d'atomes d'oxygène qui ne lui fait plus défaut.

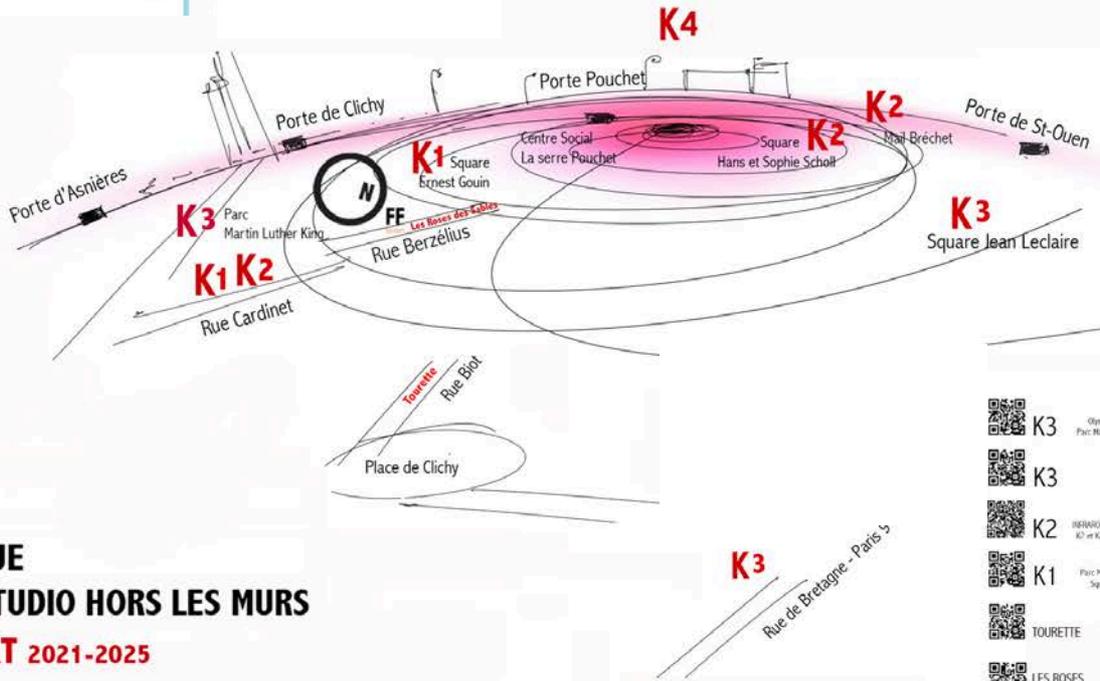
LE SOURIRE DE BOCCIA

Composition, 2024

Techniques mixtes / gravure sur verre, collage, peinture, carton, verres optiques, plastiline.

Vidéo : <https://vimeo.com/1073896797>





HISTORIQUE
ON-OFF STUDIO HORS LES MURS
K-KONTAKT 2021-2025

ON-OFF Studio / Association Blanc Titane

- 2024
K3 NIKIS, œuvre
 Olympeo - Culturelle
 Parc Martin Luther King
 - 2024
K3 NIKIS, œuvre
 Distributions
 - 2022
K2 INRIKOUSSA et BIKI, SANG
 K2 et K3 aux ÉPIQUETTES
 - 2021
K1 Parc Martin Luther King
 Square Ernest Gouin
 - 2024
TOURETTE
 Rue Blot
 - 2023
**LES ROSES
 DES SABLES**
 Rue Berzélius
 - 2025
K4 Porte Pouchet
 Galerie sous l'Épiquet
 Art Visuel Itinérant Urbain
- Le balancement culturo**
 Déambulation Porte Pouchet - Porte d'Asnières



Montage de K-KONTAKT 3 et les SHIVAS dans la Ville, 2024, Square Jean Leclaire, Paris 17.